

だい第 15 か課

ねつ いた
熱があつてのどが痛いんです



さいきん びょういん い 最近、病院に行きましたか？ どのような症状でしたか？

के तपाईं हालसालै डाक्टरको मा जानुभएको थियो ? कस्तो लक्षणको लागि तपाईं डाक्टर कहाँ जानुभयो ?



1. きょう 今日はどうしましたか？

cando+ 52

びょういん じぶん しょうじょう かんたん つた 病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。

आफ्ना लक्षणहरु बारे अस्पतालमा सहज तरिकाले बयान गर्न सक्नुहुन्छ ।

1 ことばの準備

शब्दहरुको तयारी गर्नुहोस् ।

しょうじょう
【症状】

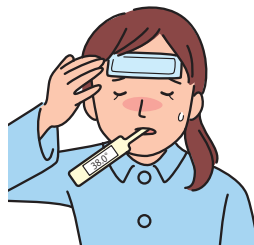
a. いた のどが痛い



b. なか いた お腹が痛い



c. ねつ 熱がある



d. せき が出る



e. はなみず 出 鼻水が出る



f. は け 吐き気がする



g. しょくよく 食欲がない



h. め 目がかゆい



i. あし 足をくじいた(くじく)



j. あたま 頭をぶつめた(ぶつめる)



第15課 熱があつてのどが痛いです

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 15-01

उदाहारणहरु हेर्दै सुन्नुहोस् ।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 15-01

सुन्नुहोस् र शब्दहरु दोहोर्‍याउनुहोस् ।

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。🔊 15-02

सुन्नुहोस् र a-j बाट छनोट गर्नुहोस् ।

2 会話を聞きましょう。

संवाद सुन्नुहोस् ।

▶ 病院で、4 人の人が医者と話しています。

चारजना व्यक्तिहरु अस्पतालमा डाक्टरसँग कुरा गरिरहेका छन् ।

(1) どんな症状ですか。1 の a-j から選びましょう。

लक्षणहरु के के हुन् ? 1 नम्बरको a-i बाट छनोट गर्नुहोस् ।

	1 🔊 15-03	2 🔊 15-04	3 🔊 15-05	4 🔊 15-06
症状	,	,	,	,

(2) もういちど聞きましょう。いつからですか。メモしましょう。

संवाद पुन सुन्नुहोस् । लक्षणहरु कहिले सुरु भएका थिए ? बुँदा टिपोट गर्नुहोस् ।

	1 🔊 15-03	2 🔊 15-04	3 🔊 15-05	4 🔊 15-06
いつから?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 15-03 ~ 🔊 15-06

शब्दहरु जाँच गरी संवाद पुन सुन्नुहोस् ।

おととい अस्ति | 転ぶ खस्नु | レントゲンを撮る एक्सरे जाँच गर्नु

1 週間 एक हप्ता (~ 週間 ~ हप्ता (हरु)) | 花粉症 काफिनशय पुराग एलर्जी



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましょう。🔊 15-07
रेकडिङ्ग सुनी खाली ठाउँ भर्नुहोस् ।

きょう
今日はどうしましたか？

なか いたくて、は けがする _____。

きのう どから 38 ねつ度の熱があつて、のどがいたすごく痛い _____。

きのう みち ころで あし転んで、足をくじいた _____。

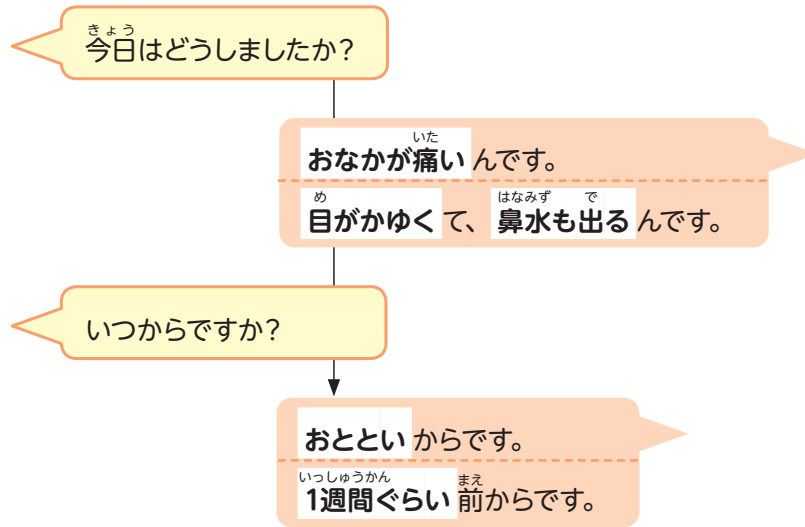
め はなみずがかゆくて、鼻水も出る _____。

! しょうじょう せつめい かたち つか
症状を説明するとき、どんな形を使っていましたか。 ➔ ぶんぽう 文法ノート ①
लक्षणहरु वर्णन गर्न कुन अभिव्यक्तिको प्रयोग गरिएको थियो ?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 15-03 ~ 🔊 15-06
प्रयोग भएका अभिव्यक्तीमा केन्द्रित रही संवाद पुन सुन्नुहोस् ।

3 **医者**に**症状**を話しましょう。

डाक्टरलाई अपनो लक्षणहरु बिस्तारमा भन्नुहोस् ।



(1) **会話**を聞きましょう。 (15-08) (15-09)
संवाद सुन्नुहोस् ।

(2) **シャドーイング**しましょう。 (15-08) (15-09)
संवादलाई छायाँ पार्नुहोस् ।

(3) **1** のことばを使って、**練習**しましょう。
1 बाट शब्दहरु प्रयोग गरी अभ्यास गर्नुहोस् ।

(4) **ロールプレイ**をしましょう。

1人が**医者**になって**質問**しましょう。もう1人は**患者**になって、**症状**を話しましょう。

यस परिस्थितिको भूमिका निभाउनुहोस् । एक व्यक्तिले डाक्टरको भूमिका निर्वाह गर्छ र प्रश्नहरु सोध्छ । अर्को व्यक्तिले बिरामीको भूमिका निर्वाह गर्छ र लक्षणहरुको वर्णन गर्छ ।



2. インフルエンザですね

Can-do 53

病院で、医師の指示を聞いて理解することができる。

अस्पतालमा डाक्टरले भनेको सुन्न र बुझ्न सक्नुहुन्छ ।

1 会話を聞きましょう。

संवाद सुन्नुहोस् ।

▶ 郭さんは具合が悪いので、近所の病院に来ました。
खाकु जी बिरामी छन त्यसैले, स्थानिय अस्पतालमा आएका छन ।

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

सुरुमा, स्क्रिप्ट नहेरी संवाद सुन्नुहोस् ।

かいわ 会話 1

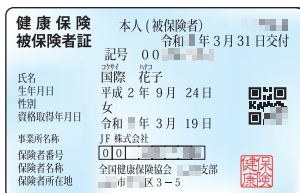
受付で 15-10



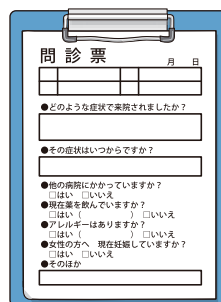
受付では、どの順番で話しましたか。a-c を順番に並べましょう。

खाकु जी र रिसेप्सनिस्ट सँग कुन क्रममा संवाद गर्दै छन ? a-c लाई क्रमै सँग मिलाउनुहोस् ।

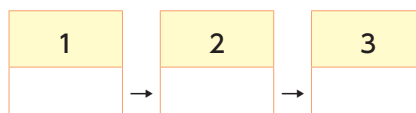
a. 保険証



b. 問診票



c. 症状



かいわ
会話 2しんさつしつ
診察室で परामर्श कक्षमा

15-11



いしゃはどんな指示をしましたか。することに○、してはいけないことに×を書きましょう。

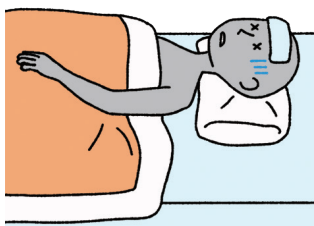
डाक्टरले के निर्देशनहरू दिए ? यदि डाक्टरले गुवो जी लाई यो गर्न मिल्ने भनेर निर्देशन दिए भने ○ लेखुहोस् र यदि डाक्टरले उनलाई यो नगर्न निर्देशन दिए भने × लेखुहोस् ।

a. ^{くすり}の薬を飲む



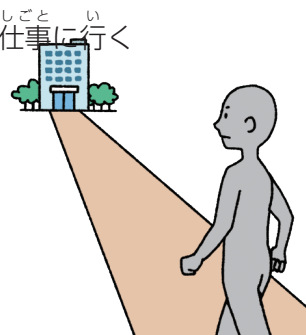
()

b. ^ね寝る



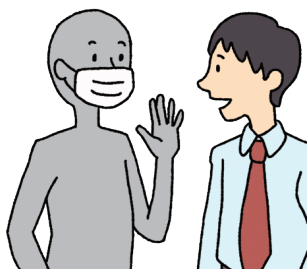
()

c. ^{しごと}仕事に^い行く



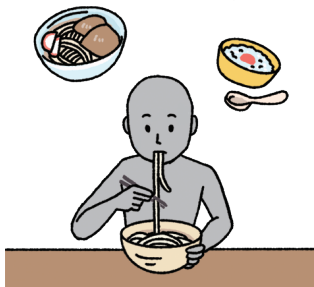
()

d. ^{ひと}人に^あ会う



()

e. ^たやわらかいものを^た食べる



()

f. ^{から}辛いものを^た食べる



()

かいわ 会話 3

うけつけ 受付で

15-12



うけつけ なに 受付で何をもらいましたか。もらったものに○を書きましょう。

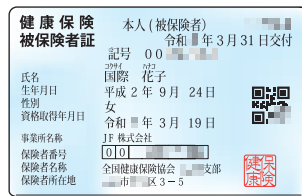
खाकू जी ते सोधपुछ डेस्कबाट के पाए ? पाएका सामानहरुमा गोली लगाउनुहोस ।

a. 薬



()

b. 保険証



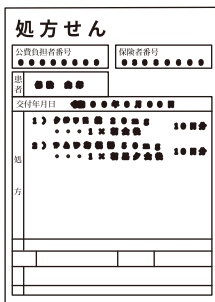
()

c. 診察券



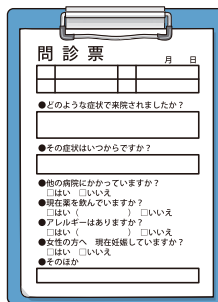
()

d. 処方せん



()

e. 問診票



()

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (15-10) (15-11) (15-12)

संवाद पुन सुन्नुहोस् । यस पटक, स्क्रिप्ट सँगै अनुशरण गर्नुहोस् ।

かいわ 会話1 受付で

郭： すみません。この病院、はじめてなんです……。 カク びょういん

受付の人： はい、保険証はお持ちですか？ うけつけ ひと ほけんしょう も

郭： はい。 カク

受付の人： 今日はどうされましたか？ うけつけ ひと きょう

郭： 熱があるんです。 カク ねつ

受付の人： わかりました。 うけつけ ひと

では、こちらの問診票を記入してお待ちください。 もんしんひょう きにゅう ま

お持ちですか？

「持っていますか？」の丁寧な言い方
विनम तरिकाको भनाइ
持っていますか？

どうされましたか？

「どうしましたか？」の丁寧な言い方
भनार्इको एक विनम तरिका
どうしましたか？

かいわ 会話2 診察室で

医者： 今日はどうしましたか？ いしゃ きょう

郭： 昨日の夜から、熱が38度5分あるんです。 カク きのう よる ねつ ど ぶ

医者： そうですか。ちょっとのどを見せてください。口を開けて……。 いしゃ ちよっとのど み ぐち あ

のどは痛くないですか？ いた

郭： ちょっと痛いんです。 カク いた

医者： そう。インフルエンザの検査、してみましょう。 いしゃ けんさ

(しばらくして केही समय पछि)

医者： インフルエンザですね。A型です。 いしゃ エーがた

郭： ええー！ カク

医者： 薬を出しますね。それを飲んで、よく寝てください。熱はすぐ下がります。 いしゃ くすり だ の ね ねつ さ

でも、今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。 こんしゅう しごと やす ひと あ

郭： そうですか……。わかりました。 カク

医者： 食べ物は、うどんとか、おかゆとか、やわらかいものにしてください。 いしゃ た もの

郭： 辛いものを食べてもいいですか？ カク から た

医者： あー、辛いものは、あまり食べないでください。 いしゃ から た

郭： わかりました。 カク

かいわ 会話3 受付で

うけつけ ひと カク
受付の人：郭さん。

カク
郭：はい。

うけつけ ひと かいけい えん しんさつけん
受付の人：お会計は3,200円になります。こちらは診察券です。

つぎ
次からは、これを受付に出してください。

カク
郭：はい。

うけつけ ひと しょうほう
受付の人：こちらが処方せんです。

やっきょく い くすり
薬局に行って、薬をもらってください。

カク
郭：ありがとうございます。

うけつけ ひと だいじ
受付の人：お大事に。

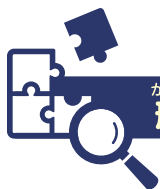
だいじ
お大事に ख्याल गर ।

びょうき ひと
病氣の人にけるいたわり
のことは
यो वाक्यांश विरामी व्यक्तिलाइ
सहानुभूति व्यक्त गर्न प्रयोग
गरिन्छ ।

きにゅう 記入する फर्म भर्नु | いしや 医者 डाक्टर | 38度5分 38.5 डिग्री (~度~分 ~ डिग्री) | मुख

インフルエンザ रुघा खोकी/इन्फ्लुएन्जा | けんさ 検査する जाँच गर्नु | エーがた A型 A प्रकारको |

ねつ さ 熱が下がる ज्वरो घट्नु | おかゆ जाउलो | やっきょく 薬局 फार्मसी र औषधालय | もらう पाउनु



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) おんせい き
音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 15-13

रेकर्डिङ्ग सुनी खाली ठाउँ भर्नुहोस् ।

こんしゅう しごと やす
今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わ_____。

から
辛いものは、あまり食べ_____。

❗ 「ないでください」は、どんなときに使っていましたか。➡ 文法ノート②

ないでください को प्रयोग कुन अवस्थामा भएको थियो ?

(2) かたち ちゅうもく
形に注目して、かいわ 会話2 をもういちど聞きましょう。🔊 15-11

प्रयोग भएका अभिव्यक्तिहरूमा केन्द्रित रही 会話2 लाई पुन सुन्नुहोस् ।



3. 問診票

Can-do 54

病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。

अस्पतालमा सोधपुछ कक्षबाट दिइएको प्रस्नावाली फारममा आवश्यक जानकारी भर्न सक्नुहुन्छ ।

1 問診票に記入しましょう。

प्रश्नावली भर्नुहोस् ।

診察に訪れた病院で、問診票と、その記入例を渡され、問診票に記入するように言われました。

तपाइ डाक्टरकोमा परामर्श लिन अस्पताल जाँदै हुनुहुन्छ । तपाइलाई मेडिकल प्रश्नावली र त्यस्को भर्न तरिकाको कपि दिइउको छ । तपाइलाई प्रश्नावली भर्नको लागि अनुरोध गरिन्छ ।

(1) はじめに記入例を見て、どこに何を書くか、確認しましょう。

सर्वप्रथम लेखिएको उदाहरण हेरेर कुन भागमा के लेख्नुपर्ने हो निश्चित गर्नुहोस् ।

記入例

記入日: 令和 ○ 年 × 月 △ 日

問診票

(フリガナ) 氏名	エガオ ハナコ 江賀尾 花子	性別	女
生年月日	大・昭・ 平 ・令 5 年 1 月 3 日 (27 才)		
住所	(〒 123-5678) 〇〇県 × 市 □□5-10-201		
TEL	012-345-6789		

①今日はどうしましたか？
熱(38.6度)、せきが出る

②いつからですか？
昨日の朝から

③今までに大きな病気にかかったことはありますか？
いいえ・はい [病名:]

④アレルギーはありますか？
いいえ・**はい** [食べ物: **卵**] [お薬:]

⑤現在、薬を飲んでいますか？
いいえ・はい [お薬名:]

⑥お酒は飲みますか？
いいえ・**はい** [何をどれくらい: **1週間に3日ぐらい ビール1本**]

⑦たばこは吸いますか？
吸わない・吸う [一日: 本]

⑧女性の方だけお答えください。
現在、妊娠していますか？ **いいえ**・はい [週目]

大切なことば

ふりがな | 姓 名 | 性別 | 病気にかかる | 現在 | 妊娠する

खान्जि पढ्न सजिलो हुनलाई लेखिएको हिरागाना अक्षर | लिंग | बिरामी हुनु | अहिलेको अवस्था | महिला | गर्भवती हुनु

(2) 自分で症状を考えて、問診票の①②の部分に記入しましょう。

それ以外のところも日本語で書けるように、調べておきましょう。

आफुमा भएका लक्षणहरु सम्झेर र प्रभावलीको भाग ① र ② भर्नुहोस् । त्यो बाहेक अन्य भागहरुमा पनि जापानिज भाषामा लेख्न सक्ने हुनको लागि शब्दहरु खोजि राखौं ।

記入日：令和 年 月 日

問診票

(フリガナ) 氏名		性別	
生年月日	大・昭・平・令	年	月 日 (才)
住所	(〒)		
TEL			

①今日はどうしましたか？

②いつからですか？

③今までに大きな病気にかかったことはありますか？

いいえ・はい [病名:]

④アレルギーはありますか？

いいえ・はい [食べ物:] [お薬:]

⑤現在、薬を飲んでいますか？

いいえ・はい [お薬名:]

⑥お酒は飲みますか？

いいえ・はい [何をどれくらい:]

⑦たばこは吸いますか？

吸わない・吸う [一日: 本]

⑧女性の方だけお答えください。

現在、妊娠していますか？ いいえ・はい [週目]



4. 熱を下げるお薬です

Can-do 55

薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。

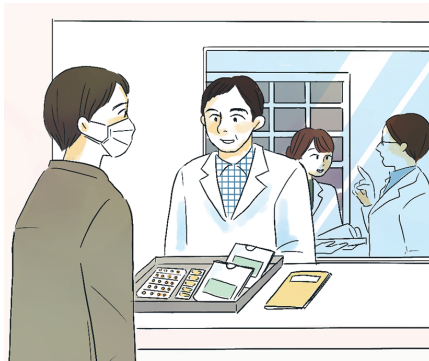
औषधीको बारे निर्देशनहरु सुनेर प्रयोग गर्ने तरिका र अपनाउनु पर्ने सावधानीहरु बुझ्न सक्नुहुनेछ ।

1 会話を聞きましょう。

संवाद सुन्नुहोस् ।

4人の人が、病院に行ったあと、薬局で薬の説明を受けています。

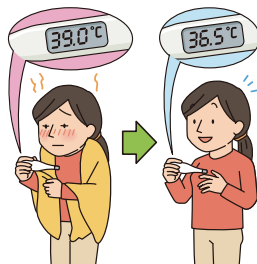
अस्पताल गएर आए पछि चार जना व्यक्तिले फार्मसीमा आ-आफ्नो औषधीबारे निर्देशन प्राप्त गरेका छन् ।



(1) 何の薬ですか。a-dから選びましょう。

औषधी के को लागि हो ? a-d बाट छनोट गर्नुहोस् ।

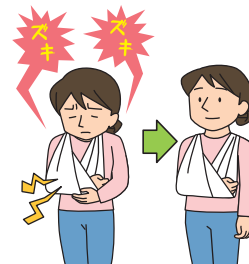
a. 熱を下げる



b. せきを抑える



c. 痛み止め



d. くしゃみ、鼻水を抑える



	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
何の薬?				

(2) もういちど聞きましょう。薬は、いつ飲みますか。()に数字かことばを書きましょう。

[]は正しいほうを選びましょう。

संवाद पुन सुन्नुहोस् । प्रत्येक व्यक्तिले औषधी कहिले सेवन गर्नुपर्छ ? खाली ठाउँमा अंक वा शब्द भर्नुहोस् । कोष्ठमा दिईएका विकल्पहरुबाट सहि उत्तर छनोट गर्नुहोस् ।

	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
いつ飲む?	1日()回 [食べる前・食べたあと]	1日()回 [食べる前・寝る前]	熱が() つらいとき	() がまんできないとき

第15課 熱があつてのどが痛いんです

(3) もういちど聞きましょう。注意点は何かですか。ア-エから選びましょう。

何も言っていないときは「-」を書きましょう。





संवाद पुन सुनुहोस् । सावधानीहरु के हुन् ? अ-इ बाट छनोट गर्नुहोस् । यदि फार्मसिस्टले केहि नभनेमा “-” लेखुहोस् ।

ア. 6時間ぐらい間をあける

イ. 38度5分以上のとき

ウ. 胃を守る薬といっしょに飲む

エ. 運転しない

	①  15-14	②  15-15	③  15-16	④  15-17
ちゅういてん 注意点			,	

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  15-14 ~  15-17

शब्दहरु जाँच गरी संवाद पुन सुनुहोस् ।

しよくご 食後 | खानापछि | नेむ 眠い | निन्द्रा लाग्नु | げねつざい 解熱剤 | ज्वरो घटाउने औषधी | こっち 右


形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 15-18
 रेकॉर्डिंग सुनी खाली ठाउँ भर्नुहोस् ।

こちらは、せきを_____^{くすり}薬です。

熱^{ねつ}を_____^{くすり}お薬です。

胃^いを_____^{くすり}薬といっしょ^のに飲んでください。

ご飯^{はん}を_____あと、^の飲んでください。

飲^のむと、眠^{ねむ}くなります。_____あと、^{うんてん}運転しないでくださいね。

1日1回^{いちいつかい}、_____^{まえ}前に^の飲んでください。

熱^{ねつ}が^{たか}高くて_____^のとき、飲んでください。

痛^{いた}くてがまん_____^のときに、飲んでください。

❗ ^{なん}何^{くすり}の薬^{せつめい}かを説明^{かたち}するとき、^{つか}どんな形^{ぶんぽう}を使^③っていましたか。 → 文法ノート

औषधी केका लागि हो भन्नलाई कुन अभिव्यक्ति प्रयोग भएको थियो ?

❗ ^のいつ飲^{せつめい}むか^{かたち}を説明^{つか}するとき、^{ぶんぽう}どんな形^{④ ⑤}を使^{④ ⑤}っていましたか。 → 文法ノート

औषधी कुन समयमा सेवन गर्ने भन्नलाई कुन अभिव्यक्ति प्रयोग भएको थियो ?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 15-14 ~ 🔊 15-17
 प्रयोग भएका अभिव्यक्तीमा केन्द्रित रही संवाद पुन सुन्नुहोस् ।



5. 薬の説明

Can-do
56

薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。

औषधीको प्रयोग र डोजबारे निर्देशिका पढ्न र बुझ्न सक्नुहुन्छ ।

1 薬の説明書を読みましょう。

तल भएका औषधिहरूको निर्देशनहरू पढ्नुहोस ।

家で、薬局でもらった薬の説明書を読んでいます。

तपाईं घरमा बसेर फार्मसीबाट प्राप्त औषधीहरूको निर्देशन पढ्दै हुनुहुन्छ ।

(1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

तलका जानकारीहरू कहाँ लेखिएका छन, चिन्ह लगाउनुहोस ।

A. 何の薬か

B. いつ、いくつ飲むか

C. 注意すること

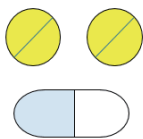
薬の説明書です。 令和 年 1 月 17 日

No	写真	薬の名前と効能	用法・用量				注意事項
1		コーゼン 病原菌を抑え、炎症や感染などの症状を治したり、予防したりするお薬です。	朝	昼	夕	寝前	吐き気、下痢、関節痛などが現れることがあります。
					2		
			1日1回		夕食後		
			1回2錠		5日分		
2		セキナクナール 咳を抑え、痰を出しやすくするお薬です。	朝	昼	夕	寝前	眠気やめまいを起こすことがありますので、車の運転や危険な作業は避けてください。
			1	1	1		
			1日3回		毎食後		
			1回1錠		5日分		
3		イトトノエ 胃の粘膜を保護し、潰瘍を防止するお薬です。	朝	昼	夕	寝前	持病のある人や、服用中の薬のある人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。
			1		1		
			1日2回		朝/夕食後		
			1回1錠		5日分		
4		ヒロゲック 気管支の収縮を抑制し、気管支喘息の症状を起りにくくするお薬です。	朝	昼	夕	寝前	以前に薬を使用して、かゆみ、発疹などのアレルギー症状が出たことがある人、妊娠中または授乳中の人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。
						1	
			1日1回		寝る前		
			1回1錠		5日分		

(2) どの薬をいくつ飲めばいいですか。下の表に、例のように薬の絵を描きましょう。

तपाईंले कुन औषधी कति सेवन गर्दा ठिक हुन्छ ? तल भएको तालिकामा उदाहरण जस्तै गरेर औषधीको चित्र बनाउनुहोस ।

れい
(例)



あさ 朝	ひる 昼	ゆう 夕	ねまえ 寝る前



ようほう

用法 |

せवन गर्ने तरिका

ようりょう

用量 | मात्रा (डोज)

ちょうかい
聴解スクリプト

1. きょう 今日はどうしましたか？

① 15-03

A：今日はどうしましたか？

B：お腹が痛くて、吐き気がするんです。

A：いつからですか？

B：おとといからです。

② 15-04

A：今日はどうしましたか？

B：昨日から38度の熱があつて、のどがすごく痛いです。

A：そうですか。ご飯は食べてますか？

B：いえ、食欲がなくて……。

③ 15-05

A：今日はどうしましたか？

B：昨日、道で転んで、足をくじいたんです。

A：ちょっと触りますよ。ここをこうすると、痛いですか？

B：痛い！

A：ああ、じゃあ、レントゲン撮ってみましょうか。

④ 15-06

A：どうされましたか？

B：1週間ぐらい前から、目がかゆくて、鼻水も出るんです。

A：花粉症がありますか？

B：わかりません。

4. 熱を下げるお薬です

①  15-14

A：こちらは、せきを抑える薬です。1日3回、食後に飲んでください。

B：食後？

A：ご飯を食べたあとです。

B：はい、わかりました。

A：飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。

B：わかりました。

②  15-15

A：これは、アレルギーの薬です。くしゃみや鼻水を抑えます。

B：はい。

A：1日1回、寝る前に飲んでください。

B：わかりました。

③  15-16

A：こちらは解熱剤です。

B：え？

A：熱を下げるお薬です。熱が高くてつらいとき、飲んでください。

38度5分以上ですね。

B：わかりました。

A：薬を飲むときは、6時間ぐらい間をあけてください。

④  15-17

A：これは痛み止めです。痛くてがまんできないときに、飲んでください。

B：はい。

A：それと、飲むときは、こっちの胃を守る薬といっしょに飲んでください。

B：はい。

第15課 熱があつてのどが痛いです

かんじのことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

तलको खांन्जी पदनुहोस् र अर्थ जाँच गर्नुहोस् ।

ねつ 熱	熱	熱	さい ~才	才	才
くすり 薬	薬	薬	いた 痛い	痛い	痛い
びょうき 病気	病気	病気	ねむ 眠い	眠い	眠い
びょういん 病院	病院	病院	ね 寝る	寝る	寝る
いしゃ 医者	医者	医者	きにゅう 記入する	記入する	記入する
じゅうしょ 住所	住所	住所			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

तलका _____ पदनुहोस् र खांन्जीमा विशेष ध्यान दिनुहोस् ।

- ① お腹が痛くて、病院に行きました。
- ② 昨日の夜から、熱があるんです。
- ③ 私は、40才のとき、医者になりました。
- ④ 今までに、大きな病気にかかったことはありません。
- ⑤ 問診票に、名前と住所、生年月日を記入してください。
- ⑥ この薬は、飲むと眠くなります。寝る前に飲んでください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

किबोर्ड वा स्मार्ट फोन प्रयोग गरेर माथिका शब्दहरु _____ टाइप गर्नुहोस् ।

ぶんぽう
文法ノート

①

～んです ②

きのう 38 度の熱があつて、のどがすごく痛いんです。

मलाई हिजोबाट 38 डिग्री ज्वरो आएको छ र मेरो घाँटी पनि असाध्यै दुखेको छ ।

- यो अभिव्यक्ति अर्को व्यक्तिलाई अवस्था वर्णन गर्न प्रयोग गरिन्छ । पाठ 14 मा, काममा ढिला हुनु र कामबाट छिटो निकलनुको कारणहरू बताउँदाखेरि प्रयोग भएको थियो । यहाँ, यो अभिव्यक्तिको प्रयोग अस्पतालमा डाक्टरलाई लक्षणहरूको वर्णन गर्न प्रयोग भएको छ ।
- पाठ 14 ले विशेषगरी ～んです क्रियासँग सम्बन्ध राख्ने गरी समेटेको छ । यस पाठले यो सँग सम्बन्ध राख्ने नाम र विशेषण पनि समेटेछ । नाम र ऩ-विशेषणसँग सम्बन्ध राख्दा यो ～なんです मा परिवर्तन हुन्छ ।
- लक्षणहरू धेरै भएको खण्डमा उदाहरणमा दिए जस्तै ढे-रूप प्रयोग गरेर वाक्य जोड्न सक्नुहुन्छ ।
- यदि तपाईंलाई अर्को व्यक्ति सधैं जसो भन्दा फरक देखिए जस्तो लागेमा र तपाईंलाई त्यसको कारण सोध्न मन लागेमा, तपाईं どうしたんですか? (के भयो) भनेर सोध्न सक्नुहुन्छ ? यद्यपी, どうしましたか? (के भयो?) यस्ता प्रकृतिका प्रश्न सोध्न प्रयोग गरिन्छ । उदाहरणका लागि एक डाक्टरले यसको प्रयोग बिरामीका लक्षणहरू सोध्न गर्छ ।
- 状況を相手に説明するときの言い方です。第14課では遅刻や早退の理由を述べるときに使っていましたが、ここでは、病院で医者に症状を説明するときに使っています。
- 第14課では「～んです」が動詞に接続する場合を主に扱いましたが、この課では、名詞、形容詞に接続する場合も扱います。名詞とナ形容詞に接続するときは、「～なんです」の形になることに注意してください。
- 症状が複数あるときは、例文のようにテ形を使ってつなげて言います。
- 相手の様子がいつもと違って心配なときなどに説明を求める場合、「どうしたんですか?」と質問します。ただし、医者が患者に症状をたずねる場合のように、質問することが当たり前場面では、「どうしましたか?」を使います。

【例】 ▶ 医者 : 今日は、どうしましたか?

डाक्टर: आज तपाईंलाई के भएको छ ?

患者 : 頭が痛くて、吐き気がするんです。

बिरामी: मलाई टाउको दुख्ने र वाकवाकी लागेको छ ।

医者 : いつからですか?

डाक्टर: कहिले बाट ?

- ▶ A : 腕のけが、どうしたんですか?
तपाईंको पाखुरा को घाउ के भएको हो ?
- B : 自転車で転んだんです。
म साईकल बाट लडेँ ।
- A : 気をつけてくださいね。
कृपया ख्याल राख्नुहोस् ।

3

V (समान्य रूप 普通形) +N ①

こちらは、せきを抑える薬です。

यो औषधिले खोकी कम गर्न काम गर्छ ।

- यस अभिव्यक्ति योग्य नामको वर्णन गर्न प्रयोग गरिन्छ । यस उदाहरणमा, यो औषधीको प्रभावकारीताको वारेमा वर्णन गरीएकोछ ।
- जापानी भाषामा, नामलाई नामको अगाडी आउने शब्दहरूले छुट्याउँछ जस्तै नामका लागि せきの薬 (खोकीको औषधी) र विशेषणका लागि いい薬 (राम्रो औषधी) र नामलाई क्रियाले पनि उही तरिकाले छुट्टयाउन सकिन्छ ।
- नामलाई क्रियाले पनि पूर्ण बनाउदछ त्यसै अनुसार यस पाठमा, नाम जसलाई 薬 ले पूर्णता दिएकोछ र वाक्यको व्याख्या गर्ने विषय बनेकोछ ।
 これは、薬です。(यो औषधी हो ।) + この薬は、せきを抑えます。(यसले खोकी कम गर्छ ।)
 →これは、せきを抑える薬です。(यो औषधीले खोकी कम गर्छ ।)
- क्रियाको सादा रूप संज्ञा विशेषीकरण गर्न प्रयोग गरिन्छ । क्रियाको सादा रूप です वा ます मा अन्त्य हुदैन । सादा-रूप क्रियाको अवस्था छलफल गर्न प्रयोग गरिन्छ भने सादा शैली सम्पूर्ण वाक्यको बोलीको शैलीको बारेमा छलफल गर्न प्रयोग गरिन्छ । सादा रूपमा भूतकाल बाहेकका सकारात्मक क्रिया शब्दकोश रूप हो । त्यसैले, यहाँ 抑える को शब्दकोशको रूप 抑えます प्रयोग भएको छ ।
- यस पाठले औषधीको प्रभावकारीताको वर्णन गर्न सामान्य अभिव्यक्तिहरूको उदाहरणहरू समेट्छ जस्तै 熱を下げる (ज्वरो घटाउने), せき/鼻水を抑える (खोकी कम गर्ने), 鼻水を抑える (नाक बग्ने र 胃を守る (पेटको सुरक्षा गर्ने) ।

- 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、薬の効能を説明するときに使っています。
- 「せきの薬」(名詞の場合)、「いい薬」(形容詞の場合)のように、日本語では、修飾する言葉は名詞の前に置かれます。
- 動詞の場合も同じで、修飾する文は名詞の前に置かれます。この課では、次のように、修飾される名詞「薬」が説明する文の主語になっている場合を勉強します。

「これは、薬です。」+「この薬は、せきを抑えます。」

→「これは、せきを抑える薬です。」

- 名詞を修飾するとき、修飾する文の動詞は普通形を用います。普通形というのは、「です」「ます」を使わない形です。文全体のスピーチスタイルではなく形を問題にする場合は、普通体と区別するために、普通形という言い方をします。非過去・肯定を表す動詞の普通形は辞書形です。そこで、「抑えます」の辞書形「抑える」を用います。
- この課では、薬の効能の説明によく使われる表現として、「熱を下げる」「せき/鼻水を抑える」「胃を守る」などの例を取り上げます。

[例] ▶ A : これは何の薬ですか?

यो औषधी के का लागि हो ?

B : 熱を下げる薬です。 胃を守る薬といっしょに飲んでください。

यो औषधी ज्वरो घटाउनका लागि हो । कृपया यसलाई पेटको सुरक्षा गर्ने औषधीसँग खानुहोला ।

◆ **नम रूप/सामान्य रूप (क्रिया: विगतमा नभएका) 丁寧形・普通形 (動詞: 非過去)**

	नम रूप 丁寧形 (V-ます)	सामान्य रूप 普通形 (शब्दकोश रूप) 辞書形
1グループ	か 買います	か 買う
2グループ	おさ 抑えます	おさ 抑える
3グループ	し ます き 来ます	す る く 来る

सामान्य रूपका विगतमा नभएका काल (सकारात्मक) शब्दकोषको रूप जस्तै हो ।
非過去・肯定の普通形は辞書形と同じです。

④

V-^{まえ}る前に、～
V-たあと、～

1日1回、寝る前に飲んでください。
कृपया यसलाई दिनहुँ सुत्नु अघि सेवन गर्नुहोस् ।

飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。
यस औषधीको सेवन गरेपछि तपाईंलाई निन्द्रा लागेको महसुस हुनेछ । यसको सेवन गरिसकेपछि सवारी नचलाउनुहोस् ।

- यो अभिव्यक्ति कार्यहरूको क्रम संकेत गर्न प्रयोग भएको छ ।
- पाठ 8 ले Nの^{まえ}前に/あと(で)、～ रूप समेटेको छ । यस पाठले क्रियाको प्रयोगलाई समेट्छ । ^{まえ}前に ले क्रियाको शब्दकोषको रूपसँग सम्बन्ध राख्छ भने ^{あと}あと ले ^夕夕-क्रियासँग सम्बन्ध राख्छ ।
- 動作の順序を示す言い方です。
- 第8課では「Nの前に/あと(で)、～」という形を勉強しました。この課では、動詞を用いる場合を扱います。「前に」は動詞の辞書形に、「あと」は動詞の夕形に接続します。

[例] ▶ A : この薬は、いつ飲みますか?
मैले यो औषधी कैले सेवन गर्नुपर्छ ?
B : 白い薬は、ご飯を食べたあと、飲んでください。
कृपया सेतो चक्की खानापछि सेवन गर्नुहोस् ।
カプセルは、寝る前に、飲んでください。
कृपया क्याप्सुल सुत्नु अघि सेवन गर्नुहोस् ।

5 ~とき(に)、~

この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。

यो औषधीको लागि, कृपया यसलाई अशैख दुखाई हुँदा सेवन गर्नुहोस् ।

- ~とき निश्चित समय र अवस्थालाई संकेत गर्न यो प्रयोग गरिन्छ । यस पाठले ~とき को प्रयोग रोग वा स्वास्थ्यको बारेमा सुझाव दिन प्रयोग हुने कुरालाई समेट्छ जस्तै कस्ता लक्षणका लागि कुन औषधी प्रयोग गर्ने, सन्चो नहुँदा के गर्ने ।

- पाठ 10 ले नाम र विशेषणलाई जोड्ने रूपलाई समेट्छ जस्तै 高校のとき (जब म उच्च माध्यामिक विद्यालयमा हुँदा), 暇なとき (जब मलाई अल्छी लाग्दा) र 忙しいとき (जब म व्यस्त हुँदा) । पाठ 13 ले V-たいとき लाई समेट्छ जस्तै 両面コピーをしたいとき (जब म दुवै पट्टिको प्रतिलिपि बनाउन चाहन्छु) । यस पाठले क्रियापद सँग जोडिने सहित विभिन्न उदाहरणहरू समेटेकोछ ।

- यसले क्रियाको शब्दकोष रूपको टारु-रूप सँग सम्बन्ध राख्छ ।

- तल देखाईए जस्तै, ~ときは、~ ले विषयलाई संकेत गर्दछ ।

• 「~とき」はある時点や状況を示します。ここでは、「~とき」が、どんな症状のときに薬を飲めばいいか、具合の悪いときにはどうすればいいかなど、病気や健康のアドバイスに使われる場合を取り上げます。

• 第 10 課では「高校のとき／暇なとき／忙しいとき」のように名詞や形容詞に接続する場合を、第 13 課では「両面コピーをしたいとき」のように「V-たいとき」の形を勉強しました。この課では、動詞に接続する場合も含め、いろいろな例を取り上げます。

• 動詞の場合は、辞書形、タ形、ナイ形に接続します。

• 下の例文のように、トピックとして取り上げたいときは「~ときは、~」になります。

[例] ▶ A : この薬は、いつ飲みますか?
 मेले यो औषधी कहिले सेवन गर्नुपर्छ ?

B : 高い熱が出たとき飲んでください。
 कृपया धेरै ज्वरो आउँदा यो सेवन गर्नुहोस् ।

▶ 風邪のときは、温かくして、よく休んでください
 चिसो लागेको बेला, न्यानो रहनुहोस् र प्रशस्त मात्रामा आराम गर्नुहोस् ।

◆ ~とき को बनाउने तरिका । 「~とき」の作り方

		उदाहरण [例]		
नाम 名詞	N のとき	かぜのとき चिसो लागेको बेला	二日酔いのとき रक्सिले ह्याङ्गओबर भएको बेला	
ナ- विशेषण ナ形容詞	ナ A- なとき	たいへん 大變なとき गारो भएको बेला		
イ- विशेषण イ形容詞	イ A- いとき	あたま いた 頭が痛いとき टाउको दुखेको बेला		
क्रिया 動詞	शब्दकोषको - रूप 辞書形	V- るとき	ねつがあるとき ज्वरो आएको बेला	せきが 続くとき खोकि लागेको बेला
	タ- रूप タ形	V- たとき	あしをくじいたとき गोलीगठौं मर्किएको बेला	かぜをひいたとき रुघा लागेको बेला
	ナイ- रूप ナイ形	V- ないとき	がまんできないとき सहन नसकेको बेला	せきが止まらないとき खोकि नरोकिएको बेला

日本の生活
TIPS

● にほんびょういん い 日本の病院に行く 日本人 病院 जाएँ हुनुहुन्छ

यदि तपाईं बिरामी हुनुहुन्छ र जापानमा डाक्टरको परामर्श लिन चाहनुहुन्छ भने आफ्नो लक्षण र स्थिती हेरेर तपाईं आफैले डाक्टर चयन गर्नुपर्छ (तालिका हेर्नुहोस्) । तपाईं क्लिनिक वा सामान्य अस्पताल जान सक्नुहुन्छ । यदि तपाईं क्लिनिकको सिफारिस पत्र बिना सामान्य अस्पताल जानुभयो भने तपाईंलाई अतिरिक्त शुल्क लाग्न सक्छ ।

日本で体調が悪くなって、医者に診てもらいたい場合、症状に合わせた診療科の医者を、自分で選んで行きます(表を参照)。町の小規模なクリニックに行くこともできますし、大きな総合病院に直接行ってもかまいません(ただし、クリニックの紹介状がない場合、別料金がかかります)。



यदि तपाईं अस्पताल जानुहुन्छ भने तलका पालना गर्नुपर्ने चरणहरू पुरा गर्नुहोस्:

1. सोधपुछ कक्षमा दर्ता (चेक इन) गर्नुहोस् ।
2. प्रश्नावली भर्नुहोस् ।
3. प्रतिकालयमा कुर्नुहोस् ।
4. जब तपाईंलाई बोलाइन्छ, त्यसपछि डाक्टरलाई भेटनुहोस् ।
5. जब तपाईंको काम सकिन्छ, बिल तिर्नुहोस् ।
6. जाँचेको कागज (प्रेसक्रिप्सन) लिनुहोस् ।
7. तपाईंको जाँचेको कागज (प्रेसक्रिप्सन) फार्मसी वा औषधालयमा ल्याउनुहोस् र औषधी लिनुहोस् ।
8. औषधीको लागि पैसा तिर्नुहोस् ।

फार्मसी वा औषधालय प्रायः जसो अस्पतालमा हुँदैन । यद्यपि, कहिलेकाहीँ तपाईंहरूले अस्पतालमा औषधी पाउन सक्नुहुन्छ ।

病院に行ったら、次のような流れになります。

1. 受付をする。
2. 問診票に記入する。
3. 待合室で待つ。
4. 呼ばれたら、診察室に入り、医者診察を受ける。
5. 診察が終わったら、会計をする。
6. 会計といっしょに、処方せんをもらう。
7. 処方せんを調剤薬局に持って行き、薬を受け取る。
8. 薬局で会計をする。

薬を受け取る調剤薬局は、病院とは別の施設ですが、病院の中で薬がもらえる場合もあります。

यदि तपाईंलाई अस्पताल बन्द भैसकेपछि जानुपर्छ भने (जस्तै बिदाको दिन) रात्रिकालीन सोधपुछ वा आकस्मिक सेवा कक्षमा जानुहोस् । यदि तपाईं गम्भीर बिरामी हुनुहुन्छ भने, तपाईंले एम्बुलेन्सलाई बोलाउन सक्नुहुनेछ । जापानको आकस्मिक टेलिफोन नम्बर 1-1-9 । हो यदि त्यहाँ कोहि नजिकै छ भने 救急車を呼んでください (कृपया एम्बुलेन्स बोलाईदिनुहोस् भन्नुहोस्) । जापानमा एम्बुलेन्सलाई बोलाउन कुनै शुल्क लाग्दैन ।

यदि तपाईं जापानी भाषा बोल्न सक्नुहुन्न भने केहि अस्पतालले दोभासेको व्यवस्था गर्न सक्छ । त्यहाँ बिदेशीहरूलाई स्वागत गर्न क्लिनिक र अस्पतालहरू पनि छन् । तपाईंले यिनीहरूलाई Japan National Tourism Organization (JNTO) (jnto.go.jp) को आधिकारिक वेबसाइटमा पाउनुहुन्छ ।

一般の病院の診療時間外（休日や夜中など）に急に具合が悪くなったときは、大きな病院の夜間対応窓口や救急対応窓口に行けば、見てもらえます。しかし、本当に急な病気のときは、救急車を呼びましょう。救急車を呼ぶ番号は「119」です。もし周りに人がいる場合は、「救急車を呼んでください」と言います。日本では、救急車を呼んでも料金はかかりません。

病院の日本語に自信がない場合は、各自治体で、病院の通訳などを紹介してくれる場合もあります。また JNTO (Japan National Tourism Organization) のウェブサイト (jnto.go.jp) では、外国語で利用できる医療機関を検索することができます。

しょうじょう しんりょうか ▶ 症状と診療科 लक्षण र तिनीहरूको बिभाग

ज्वरो, घाँटी दुखेको, खोकी, रुघा, टाउको दुख्ने, पेट दुख्ने 発熱、のどの痛み、せき、鼻水、頭痛、腹痛など	→ ないか 内科 आन्तरिक औषधी
भाँचीएको, घाउचोट, मर्केको 骨折、打撲、ねんざ	→ せいけいげか 整形外科 हाड जोर्नि (अर्थोपेडिक) सर्जरी
घाँटी, नाक, कानका समस्याहरु のど、鼻、耳の異常	→ じびか じびいんこうか 耳鼻科、耳鼻咽喉科 नाक, कान, घाँटी विज्ञान
दाद, खटिरा じんましん、かぶれ	→ ひふか 皮膚科 छाला बिभाग
आँखाको असामान्यता 目の異常	→ がんか 眼科 नेत्र बिभाग
मानसिक रोगहरु 心の病気	→ しんりょうないか 心療内科 मनोवैज्ञानिक औषधी
महिलामा हुने विशेष अवस्थाहरु, गर्भावस्था 女性の病気、妊娠	→ ふじんか きんぷじんか 婦人科、産婦人科 प्रसुति वा स्त्री रोग
दाँतमा किरा लाग्नु, दाँतको समस्या 虫歯、歯の問題	→ しか 歯科 दाँत बिभाग

● かふんしょう 花粉症 एलर्जी ज्वरो

हेई ज्वरो देवदारको रुख र अरु वनस्पतिका कारणले गर्दा हुने एलर्जी हो । यस्तै गर्दा आँखा चिलाउने, हाच्छिउँ आउने, रुघा लाग्ने र नाक थुनिने हुन्छ । यदि यी लक्षण बसन्त ऋतुमा लागेको हो भने तपाइलाई हेई ज्वरो पनि हुन सक्छ । जापानमा मार्च देखि मे सम्म देवदारको पराग हावामा पाइन्छ । त्यसैले धेरै मानिसहरुलाई त्यस समयको वरिपरी हेई ज्वरो आउँछ । धेरै मानिसहरुलाई युवाअवस्था पुगेपछि एक्कासी हेई ज्वरो आउँछ । केहि बिदेशीहरुलाई आफ्नो जीवनमा जापान आएपछि पहिलो पटक हेई ज्वरो आउँछ । यदि तपाईलाई हेई ज्वरो छ भने, तपाई उपचारका लागि डाक्टरकोमा जान सक्नुहुनेछ । तपाईले मास्कहरु, आई ड्रप्सहरु र अन्य सामाग्रीहरु पनि फार्मसी अथवा औषधालयबाट खरिद गर्न सक्नुहुनेछ ।

花粉症は、スギなど植物の花粉に対するアレルギーで、目がかゆくなったり、くしゃみ、鼻水、鼻づまりの症状が出たりします。日本では、3月～5月ごろにスギの花粉が多く飛び、花粉症の症状が出る人も増えます。花粉症は、大人になってから急に症状が現れる人も多し、日本に来てはじめて発症する人もいます。春にこのような症状が出た場合は、花粉症ではないかと疑ってみてもいいかもしれません。花粉症が出た場合、医者に行ってアレルギー薬の処方をしてもらうほか、薬局やドラッグストアに行けば、マスクや目薬など、さまざまな「花粉症グッズ」を買うこともできます。

